

## TW12QR

### ■ 1/2" Tear Drop Fixed Head Torque Wrenches



#### SPECIFICATIONS

1/2" Torque Range .....	30-250 ft. lbs.
Torque Accuracy .....	CW±4%, CCW±4%
Unit Selection .....	Ft.lbs., N-m
Head Type .....	Fixed
Gear Teeth .....	32

#### ⚠ WARNING



**ALWAYS READ  
INSTRUCTIONS  
BEFORE USING  
TOOLS**



**ALWAYS WEAR  
SAFETY  
GOGGLES**



**NOT  
WATERPROOF**

## WARNING - FOLLOW THESE RULES FOR SAFE OPERATION!

### FAILURE TO OBSERVE THESE WARNINGS COULD RESULT IN INJURY



**THIS INSTRUCTION MANUAL CONTAINS IMPORTANT SAFETY INFORMATION.**

**READ THIS INSTRUCTION MANUAL CAREFULLY AND UNDERSTAND ALL INFORMATION BEFORE OPERATING THIS TOOL.**



- To safeguard torque accuracy avoid keeping tool set at high loads for long periods of time. When finished reset back to zero.
- Do not operate without eye or hand protection.
- Keep body working stance balanced and firm. Do not overreach when operating the tool.
- Keep fingers and hands away from pinch point region of this tool at all times.
- Failure to heed these warnings may result in serious or fatal personal injury and/or property damage.
- Do not force tool beyond its rated capacity. Use of a "cheater bar" or leverage multipliers will result in an inaccurate reading and can possibly damage the wrench. Use of unapproved accessories could push the unit beyond its rated capacity and will void your warranty.
- Do not use torque wrench to loosen fasteners.
- The wrench should be sent in for calibration once every year or every 5,000 cycles for re-calibration.
- The wrench should be cleaned and stored properly after every use. Do not submerged this unit in any fluid.
- Wrenches should be re-calibrated if dropped or accidentally mishandled.
- The torque wrench should be "exercised" a minimum of three times at 100% of full scale before use.
- Do not remove any labels. Replace damaged labels.

## WARRANTY

### MANUAL CLICK TORQUE WRENCH - LIMITED 1 YEAR WARRANTY

Carlyle Professional Hand Tools warrants to the original purchaser that the company's manual click torque wrenches are free from defects in material or workmanship during the 1 year warranty period. We will repair or replace any manual torque wrench which fails to give satisfactory service due to defective workmanship or materials (excluding calibration) for 1 year from the date of original purchase. (Calibration is only covered by this warranty for each new unused torque wrench out of the box.) Repairs or replacements are warranted as described above for the duration of the original warranty period. Products must be returned with proof of purchase, freight prepaid, to the warranty service center listed below.

This warranty excludes torque wrenches which have been subjected to abnormal use, accident, neglect, or lack of maintenance. Any modification, disassembly of this wrench or repair by an unauthorized service center will void the warranty.

This warranty gives you specific rights. You may also have other rights which vary from state to state.

The foregoing obligation is Carlyle Professional Hand Tools sole liability under this or any implied warranty and under no circumstances shall Carlyle Professional Hand Tools be liable for any incidental or consequential damages.

**Note:** Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages so the above limitation or exclusion may not apply to you.

#### For Warranty Service and Recalibration/Certification Services, contact:

#### **Torque Wrench Repair Facility**

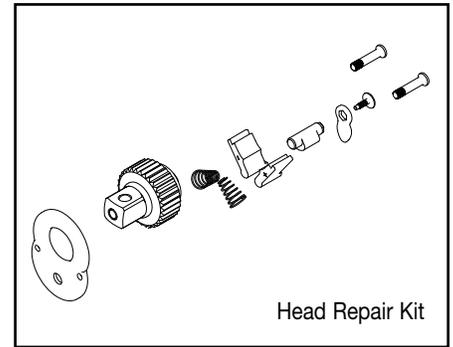
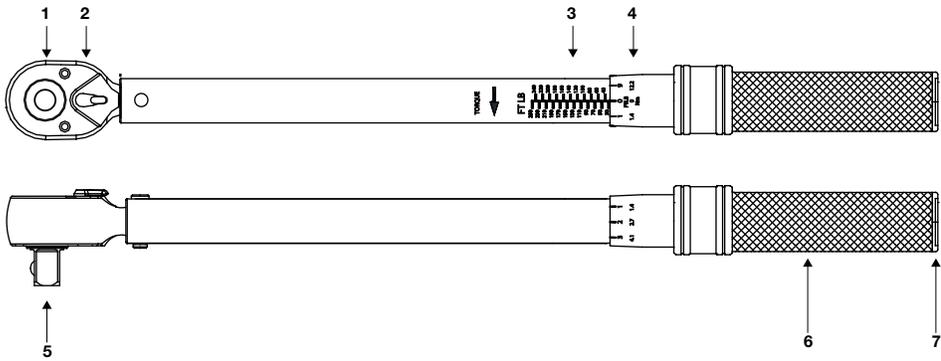
315 Hawkins Rd.

Travelers Rest, SC 29690

Phone: 866.496.8423 • Fax: 864.834.6651

**IMPORTANT SHIPPING NOTE:** To avoid shipping damage when you return your torque wrench for repair, please enclose your Carlyle Torque Wrench in its original molded case if included with your model and package securely so that it is resistant to impact shock while in transit.

## FEATURES AND FUNCTIONS



- |                            |                |                     |                     |
|----------------------------|----------------|---------------------|---------------------|
| 1. Reversible Ratchet Head | 3. Major Scale | 5. Ratchet Drive    | 7. Push Locking Cap |
| 2. Direction Lever         | 4. Minor Scale | 6. Anti-slip Handle |                     |

### REPLACEMENT PARTS AVAILABLE AS:

RSTW12QRCS Blow Mold Case for TW12QR RSTW12QRHRP Head Repair Kit for TW12QR  
 RSTW12QREC End Cap for TW12QR

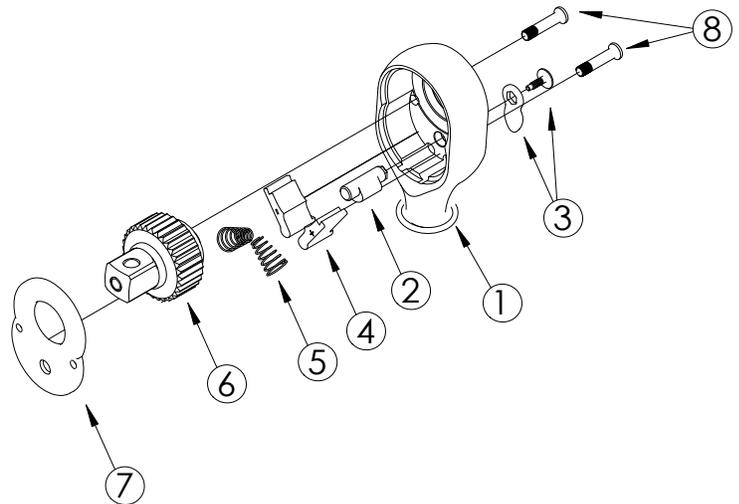
No other internal parts are available due to the sensitivity of this professional model.

Please utilize the repair facility listed under the warranty statement for all repairs in and out of warranty.

## REPLACING THE HEAD KIT

### IDENTIFY PARTS NEEDED FOR ASSEMBLY

1. Ratchet Head
2. Shifter Switch
3. Rivet and Switch
4. Pawl
5. Pawl Spring
6. Drive
7. Lid
8. Lid Screw

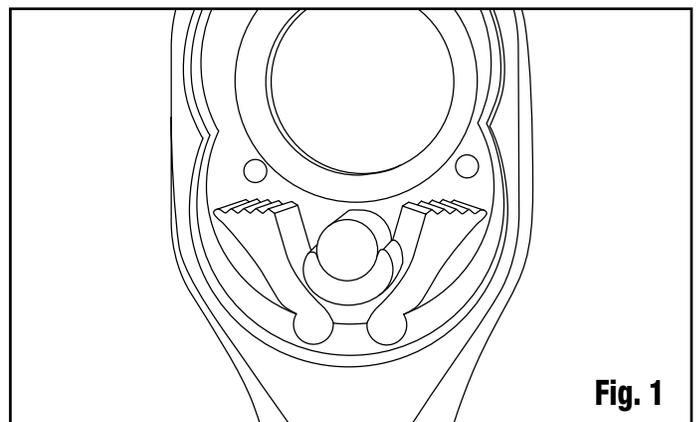


### TOOLS NEEDED FOR ASSEMBLY

1. Screwdriver and T-15 Bit for lid screw

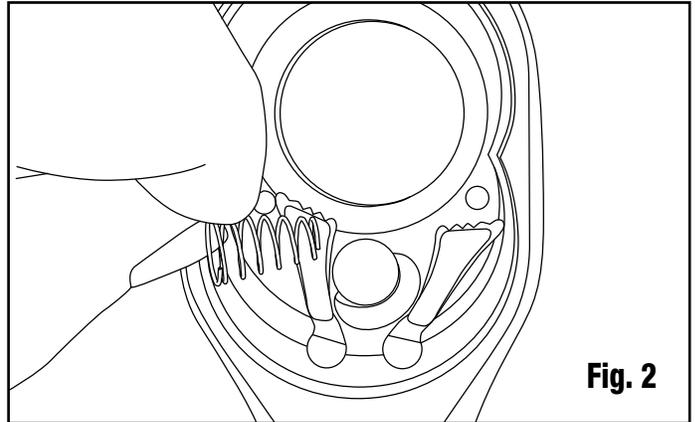
**Step 1:** Place pawls in the ratchet head. Align on the left and right side of the ratchet head.

See fig. 1

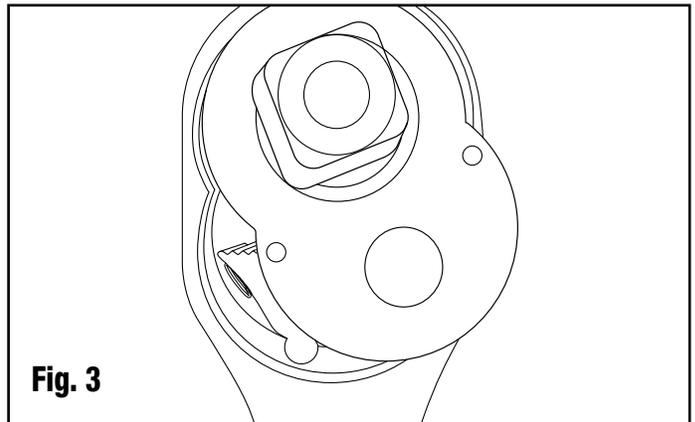


## REPLACING THE HEAD KIT (CONT.)

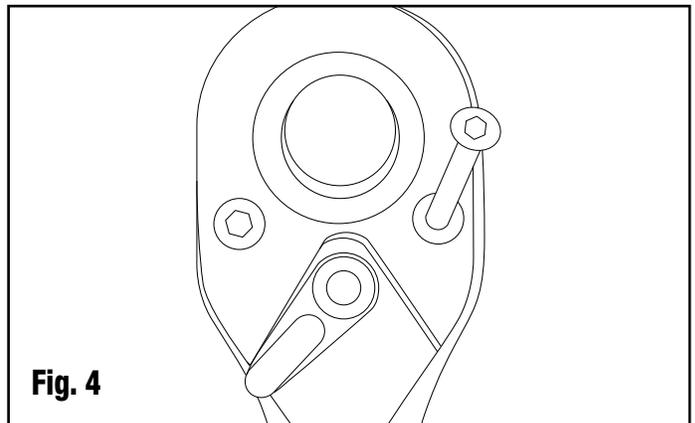
**Step 2:** Place springs under the left and right pawls. Note the small end of the spring should face the pawl. Place Drive in space between the wall and the pawls. See fig. 2



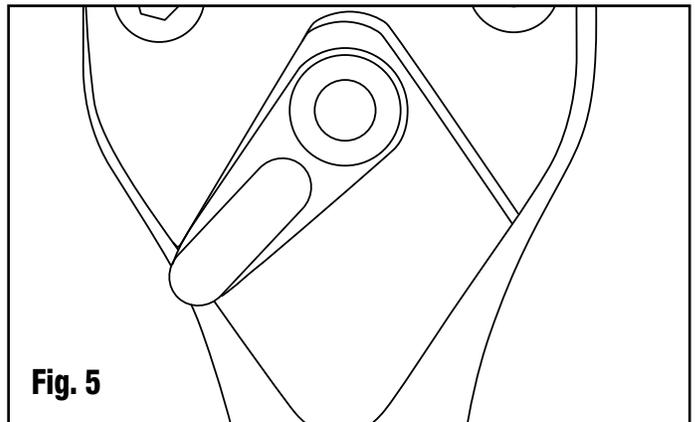
**Step 3:** Place the plate on the back and then holding in place turn the wrench over. See fig. 3



**Step 4:** With the front plate in place insert the two screws into the holes and use a screwdriver and a T15 bit to tighten quarter past snug. See fig. 4

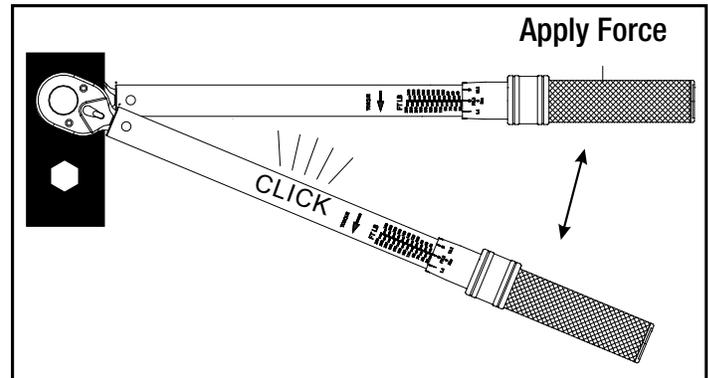
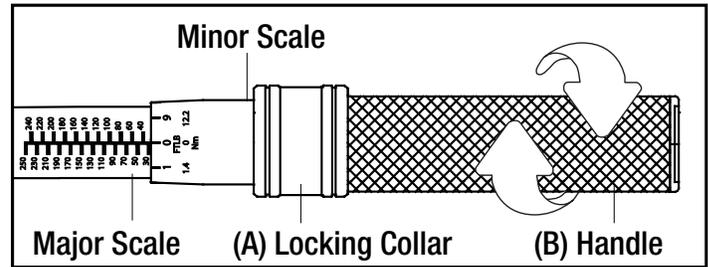


**Step 5:** Flip select lever from CW to CCW taking time to spin the drive in each direction with each flip. See fig. 5



## OPERATION

1. To unlock the handle, hold the body firmly and pull the rear cap downward. This will allow you to rotate the handle clockwise or counter clockwise to your desired torque measurement.
2. Set the desired torque by rotating the handle clockwise or counter clockwise. For example 85 ft. lbs:
  - a. Rotate the handle until the vertical red line on the major scale is lined up with 80 ft. lbs.
  - b. Then slowly rotate the handle clockwise and set the minor scale to five (5).
3. Push the rear cap back to its locked position.
4. Install the proper socket or attachment to the square drive end and apply to the object receiving torque. Rotate the wrench in a clockwise steady motion until you feel/hear a "CLICK" sound.
5. **IMPORTANT: ALWAYS** reset the major scale torque measurement back to "ZERO" when you are finished using the wrench. This will ensure the internal body spring maintains accurate tension which prolongs the life and accuracy of the product.



## MAINTENANCE

1. The internal mechanism of the torque wrench has been calibrated and lubricated before final assembly. DO NOT attempt to open the wrench's internal mechanism for any reason. Doing so will void the warranty.
2. Do not submerge the torque wrench in water or any other liquids.
3. When not in use always store the torque wrench in its protective case. Be sure before storage that you have reset the torque setting back to zero. Failure to do so could void your Warranty.
4. Re-calibration is necessary to maintain accuracy once a year or every 5000 cycles. Using a torque wrench that is not regularly calibrated may cause damage to the tool and personal property.

## TW12QR

### ■ Torquímetros de Cabeza Fija Tipo Pera 1/2"



#### ESPECIFICACIONES

Rango de Torsión 1/2" . . . . .	30-250 N-m / ?? libras-pie
Precisión de Torsión. . . . .	CW±4%, CCW±4%
Selección de Unidad . . . . .	Pulg.-pie, N-m
Tipo de Cabeza . . . . .	Fija
Dientes de Engranaje . . . . .	32

#### ⚠ ADVERTENCIA



**SIEMPRE LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR LAS HERRAMIENTAS**



**SIEMPRE LLEVE PUESTO GOGLES DE SEGURIDAD**



**NO IMPERMEABLE**

# ADVERTENCIA - ¡SIGA LAS REGLAS PARA UNA OPERACIÓN SEGURA!

## HACER CASO OMISO A ESTAS ADVERTENCIAS PODRÍA OCASIONAR LESIONES



**ESTE MANUAL INSTRUCTIVO CONTIENE INFORMACIÓN IMPORTANTE DE SEGURIDAD.**

**LEA ESTE MANUAL INSTRUCTIVO CUIDADOSAMENTE Y COMPRENDA TODA LA INFORMACIÓN ANTES DE OPERAR ESTA HERRAMIENTA.**



- Para salvaguardar la precisión de torsión, evite que se ajuste la herramienta a cargas altas por periodos largos de tiempo. Cuando se haya terminado, reajuste a cero.
- No opere sin la protección de ojos ni de manos.
- Mantenga su postura de trabajo balanceada y firme. No se extra-limite al momento de operar la herramienta.
- Mantenga los dedos y las manos alejadas de la región del punto de pellizco de esta herramienta en todo momento.
- No cumplir con estas indicaciones puede provocar lesiones graves o peligro de muerte, así como daños materiales.
- No fuerce la herramienta más allá de su capacidad nominal. El uso de una "barra alargadora" o multiplicadores de apalancamiento resultará en una lectura imprecisa y potencialmente podrá ocasionar daños al torquímetro. El uso de algún accesorio no aprobado podría forzar la unidad más allá de su capacidad nominal y así se anulará su garantía.
- No use ningún torquímetro para aflojar los sujetadores.
- El torquímetro debe mandarse a ser calibrado una vez al año, o cada 5,000 ciclos para ser recalibrado.
- El torquímetro debe estar limpiado y almacenado adecuadamente después de cada uso. No sumerja esta unidad en ningún fluido.
- Los torquímetros debe ser recalibrados si se llegan a caer o si estos sean manejados inadecuadamente por accidente.
- Previo al uso, el torquímetro debe ser "empleado" un mínimo de tres veces al 100% de su magnitud completa.
- No quite ninguna herramienta. Reponga las etiquetas dañadas.

## GARANTÍA

### TORQUÍMETRO MANUAL TIPO "CLICKER" - GARANTÍA LIMITADA DE UN AÑO

Carlyle Professional Hand Tools le garantiza al comprador original que los torquímetros manuales tipo "clic" de la compañía son libres de defectos en cuanto a material y mano de obra durante el periodo de garantía de un año. Repararemos o repondremos cualquier torquímetro manual el cual deja de brindar un servicio satisfactorio debido a una mano de obra o materiales defectuosos (excluyendo el calibrado) por un año a parte de la fecha original de compra. (El calibrado sólo está cubierto bajo esta garantía para cada torquímetro nuevo no usado fuera de caja). Las reparaciones o repuestos son garantizados según sean descritos anteriormente por la duración del periodo original de garantía. Los productos deben ser devueltos con la comprobación de compra, flete prepagado, al centro de servicio de garantía alistado a continuación.

Esta garantía excluye los torquímetros los cuales hayan sido sujetados al uso anormal, accidentes, la negligencia, o la falta de mantenimiento. Se anulará la garantía por cualquier modificación, el desensamble de este torquímetro o reparaciones por parte de un centro de servicio no autorizado.

Esta garantía le brinda derechos específicos. Usted puede contar con derechos adicionales los cuales varían de estado a estado.

La obligación anterior es la única responsabilidad por parte de Carlyle Professional Hand Tools bajo ésta o cualquier otra garantía implicada y bajo ninguna circunstancia será responsable Carlyle Professional Hand Tools por ningún daño incidental ni consecuencial.

Nota: Algunos estados no permiten la exclusión ni limitación de daños incidentales ni consecuenciales por lo que la limitación o exclusión anterior puede no ser aplicable para usted.

**Para servicio de garantía y servicios de recalibrado/certificación, comuníquese con:**

#### **Torque Wrench Repair Facility**

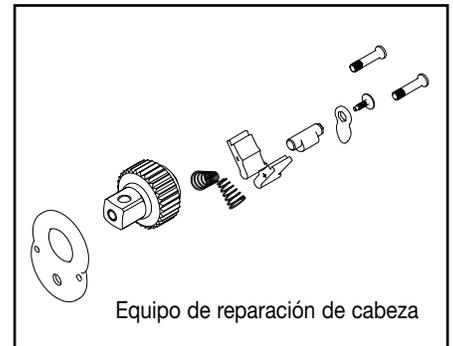
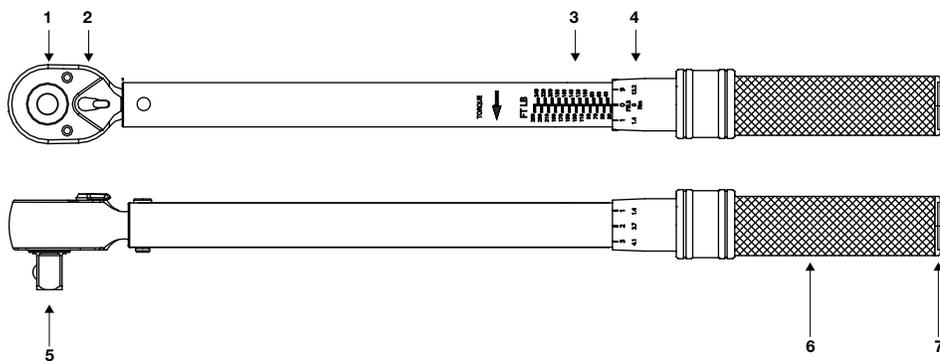
315 Hawkins Rd.

Travelers Rest, SC 29690

Phone: 866.496.8423 • Fax: 864.834.6651

**NOTA IMPORTANTE SOBRE EL ENVÍO:** Para evitar daños durante el envío al momento de devolver su torquímetro para reparaciones, por favor envuelva su torquímetro Carlyle en su estuche moldeado original (si viene incluido con su modelo) y empáquelo seguramente con el fin de que esté resistente a los choques de impacto durante el transporte.

## CARACTERÍSTICAS Y FUNCIONES



- |                                   |                 |                          |                                |
|-----------------------------------|-----------------|--------------------------|--------------------------------|
| 1. Cabeza de trinquete reversible | 3. Escala mayor | 5. Encaje de trinquete   | 7. Tapa de seguridad de empuje |
| 2. Manivela de sentido            | 4. Escala menor | 6. Mango anti-deslizante |                                |

### LAS PARTES DE REPUESTO DISPONIBLES COMO:

RSTW12QRCS Estuche moldeado por soplado para TW12QR  
 RSTW12QREC Tapa terminal para TW12QR

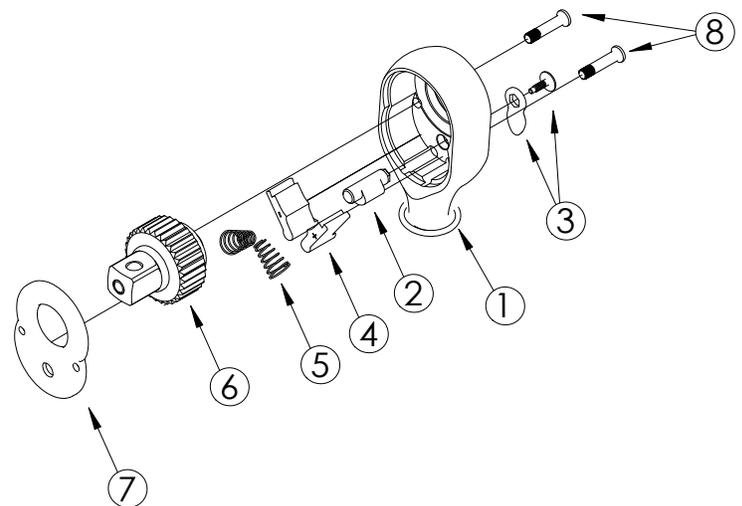
RSTW12QRHRP Equipo de reparación de cabeza para TW12QR

Ninguna otra parte está disponible debido a la sensibilidad de este modelo profesional. Utilice por favor el centro de reparación alistado bajo la declaración de garantía para todas las reparaciones dentro y fuera de garantía.

## REPOSICIÓN DEL EQUIPO DE CABEZA

### IDENTIFICACION DE PARTES REQUERIDAS PARA EN EL ENSAMBLE

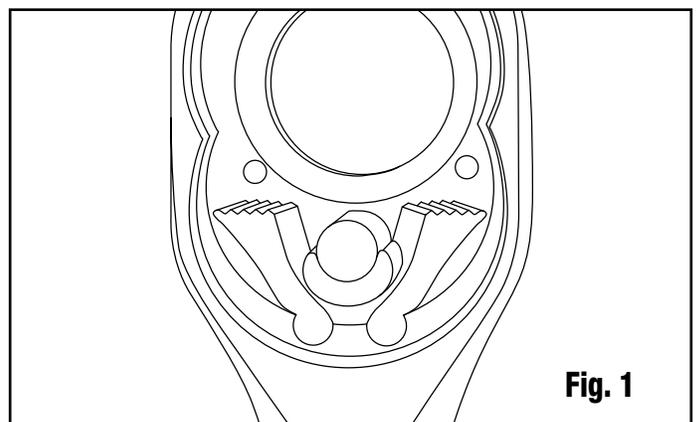
1. Cabeza de trinquete
2. Interruptor selector
3. Roblón y interruptor
4. Trinquete
5. Resorte de trinquete
6. Encaje
7. Tapa
8. Tornillo de tapa



### HERRAMIENTAS REQUERIDAS PARA EL ENSAMBLE

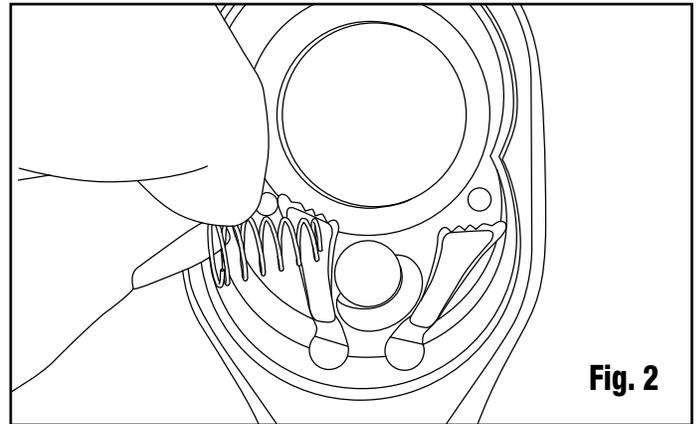
1. Destornillador y broca T-15 para el tornillo de tapa

**Paso 1:** Coloque los trinquetes en el cabezal del trinquete. Alinee del lado izquierdo y derecho de la culata del trinquete. Ver la fig. 1



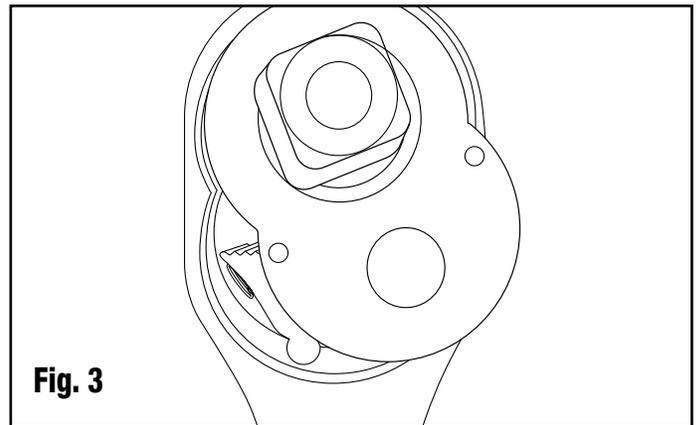
## REPOSICIÓN DEL EQUIPO DE CABEZA

**Paso 2:** Coloque los resortes bajo los trinquetes del lado izquierdo y derecho. Nótese que el extremo pequeño del resorte deberá estar orientado hacia el trinquete. Coloque el impulsor en el espacio entre la pared y los trinquetes. Ver la fig.2



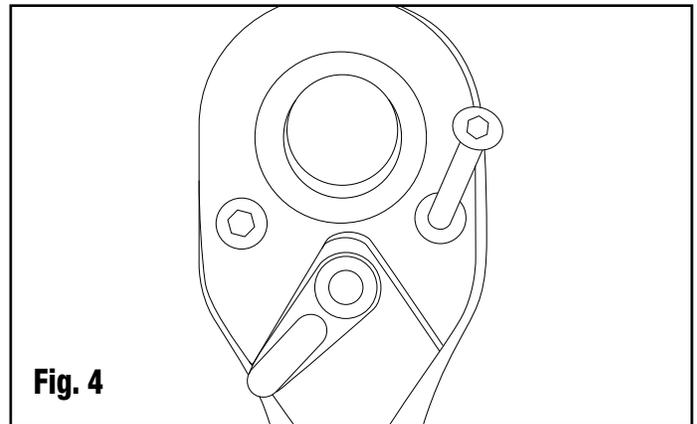
**Fig. 2**

**Paso 3:** Coloque la placa en la parte posterior y luego, al sostenerla en su lugar, voltee la llave Ver la fig. 3



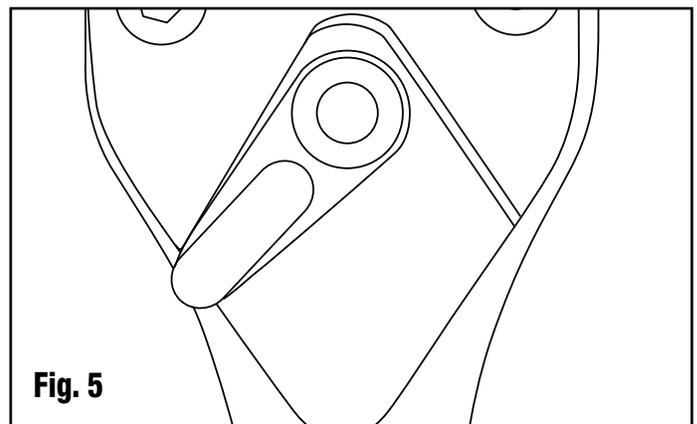
**Fig. 3**

**Paso 4:** Con la placa delantera en su lugar, inserte los dos tornillos en los agujeros y use un destornillador y una broca T15 para apretar un cuarto de vuelta más allá de apretado. Ver la fig. 4hacia usted. Ver la fig. 4



**Fig. 4**

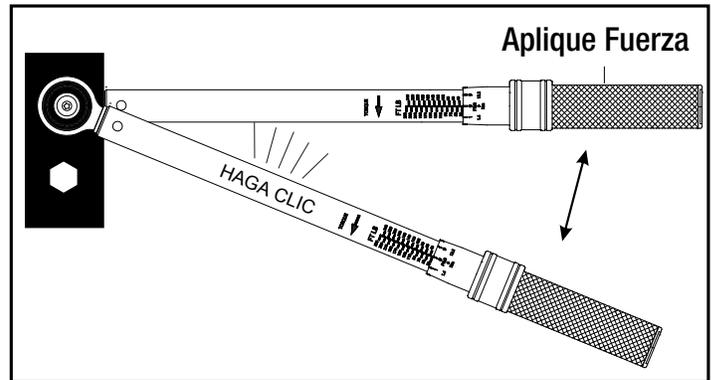
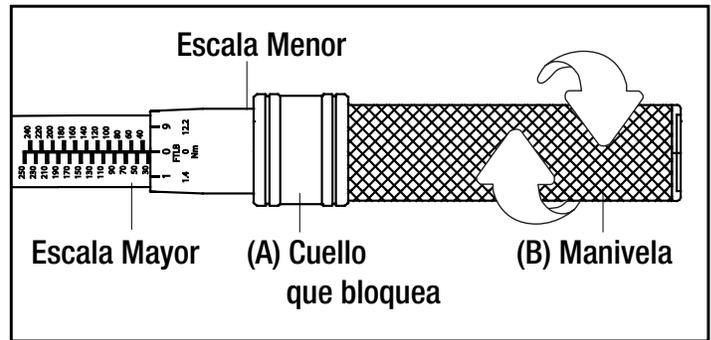
**Paso 5:** Cambie el interruptor de selección de CW a CCW, tomando el tiempo para girar el impulsor en cada sentido con cada cambio. Ver la fig. 5



**Fig. 5**

## OPERACIÓN

1. Para desbloquear el mango, sostenga el cuerpo firmemente y jale la tapa trasera hacia abajo. Esto le permitirá girar el mango en el sentido de las agujas del reloj o en el contrasentido de las agujas del reloj hasta lograr su medida deseada de torsión.
2. Ajuste la torsión deseada al girar el mango en el sentido o el contrasentido de las agujas del reloj. Por ejemplo, 85 libras-pulg:
  - a. Gire el mango hasta que la línea roja vertical en la escala mayor se alinee con 80 libras-pulg.
  - b. Luego gire el mango en el sentido de las agujas del reloj y ajuste la escala menor a cinco (5).
3. Empuja la capa trasera hacia atrás hasta su posición bloqueada. Hacer caso omiso podría anular su garantía.
4. Instale el casquillo o complemento adecuado en el encaje cuadrado y extremo conductor y aplíquelo al objeto a recibir la torsión. Gire el torquímetro en un movimiento constante en el sentido de las agujas del reloj hasta que se sienta/escuche un sonido de "CLIC."
5. **IMPORTANTE: SIEMPRE** reajuste la medición de torsión de la escala mayor nuevamente a "CERO" cuando ha terminado de usar el torquímetro. Así se asegurará que el resorte interno del cuerpo mantenga una tensión precisa lo cual prolonga la vida útil y la precisión del producto.



## MANTENIMIENTO

1. El mecanismo interno del torquímetro ha sido calibrado y lubricado antes del ensamble final. NO intente abrir el mecanismo interno del torquímetro por ningún motivo. Si esto se llegara a pasar, se anularía la garantía.
2. No sumerja el torquímetro en agua ni en ningún otro líquido.
3. Cuando no está en uso, siempre almacene el torquímetro en su estuche protector. Antes de almacenarlo, asegúrese que se haya reajustado el ajuste de torsión nuevamente a cero. Hacer caso omiso podría anular su garantía.
4. Es necesario el recalibrado una vez al año o cada 5000 ciclos para mantener la precisión. El uso de un torquímetro que no sea calibrado regularmente podría ocasionar daños a la herramienta o a la propiedad personal.

## MANTENIMIENTO

1. El mecanismo interno del torquímetro ha sido calibrado y lubricado antes del ensamble final. NO intente abrir el mecanismo interno del torquímetro por ningún motivo. Si esto se llegara a pasar, se anularía la garantía.
2. No sumerja el torquímetro en agua ni en ningún otro líquido.
3. Cuando no está en uso, siempre almacene el torquímetro en su estuche protector. Antes de almacenarlo, asegúrese que se haya reajustado el ajuste de torsión nuevamente a cero. Hacer caso omiso podría anular su garantía.
4. Es necesario el recalibrado una vez al año o cada 5000 ciclos para mantener la precisión. El uso de un torquímetro que no sea calibrado regularmente podría ocasionar daños a la herramienta o a la propiedad personal.